



SLOVENSKÁ REPUBLIKA
MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA
ŠTÁTNA VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA

SLOVAK REPUBLIC
MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL
DEVELOPMENT
STATE VETERINARY AND FOOD ADMINISTRATION

ORIGINAL/ORIGINAL/ORIGINAL ☐ KÓPIA/COPY/COPIA ☐

1.1.1. Meno a adresa odosielaťa/ The name and address of the consignor/ Numele și adresa expeditorului	1.5 Certifikát č./ Certificate № / Certificat №
1.2 Meno a adresa prijímateľa/ The name and address of the consignee/ Numele și adresa destinatarului	<p style="text-align: center;">MEDZINÁRODNÝ VETERINÁRNY CERTIFIKÁT <i>na odoslanie zoo, divo žijúcich a cirkusových zvierat</i> <i>zo Slovenskej republiky do Moldavskej republiky</i> INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE <i>for shipment zoo, wild and circus animals</i> <i>from Slovak Republic to Republic of Moldova</i> CERTIFICAT VETERINAR INTERNAȚIONAL <i>pentru transportul animalelor de menajerie, sălbatiche sau de circ</i> din Republica Slovacă în Republica Moldova</p>
1.3 Dopravný prostriedok (číslo železničného vagónu, nákladného auta, kontajneru, číslo letu, názov lode/ Means of transport (the № of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship)/ Mijloace de transport (nr. vagonului, camion, container, număr de zbor, numele navei)	
1.4 Krajina (y) tranzitu /Transit Countries/ Țara de tranzit	1.6 Krajina pôvodu zvierat /Country of origin/ Țara de origine 1.7 Kompetentný orgán vyvážajúcej krajiny /The competent authority of the exporting country/ Autoritatea competentă centrală din țara exportatoare 1.8. Organizácia exportujúcej krajiny, vydávajúca certifikát/ The establishment of the exporting country which issued certificate/ Autoritatea competentă locală care a eliberat certificatul 1.9 Hraničný prechod do Moldavska /The border crossing point of Moldova/ Punctul de trecere a frontierei din Moldova

II. IDENTIFIKÁCIA ZVIERAT/ANIMAL IDENTIFICATION / IDENTIFICAREA ANIMALELOR

Č. №	Druh/ Type / Specie (denumire științifică)	Plemeno/ Breed / rasa	Pohlavie/ Sex / Sex	Vek/ Age / Vârsta	Identifikačné číslo/ ID / Nr. de identificare	Hmotnosť/Weight / Greutatea

Pokiaľ je odoslaných viac ako 5 zvierat, vyhotovuje sa súpis zvierat, ktorý je podpísaný štátnym/ úradným veterinárnym lekárom exportujúcej krajiny a tvorí nedeliteľnú súčasť tohto certifikátu/ When transporting more than 5 animals is a description that is signed by the state veterinarian of the exporting country and is an integral part of this certificate. / Atunci când se transportă mai mult de 5 animale este o descriere care este semnată de medicul veterinar oficial al țării exportatoare și face parte integrantă din acest certificat.

III. Pôvod zvierat/ Origin of animals / Originea animalelor

3.1 Administratívno-územná jednotka exportujúcej krajiny/ Administrative-territorial unit of the exporting country/ Unitatea administrativ-teritorială a țării exportatoare.

3.2 Miesto a dátum karantény/ Place and time of quarantine/ Locul și perioada carantinei

IV. VETERINÁRNA CERTIFIKÁCIA/ VETERINARY CERTIFICATION / CERTIFICAT VETERINAR

Ja dolu podpísaný štátny/úradný veterinárny lekár vyvážajúcej krajiny potvrdzujem, že/ I, undersigned, a government veterinary authority of the country of export, hereby certify that / Eu, subsemnatul, reprezentat al autorității veterinare a țării exportatoare, certific acest lucru

I. Zvieratá, ktoré sú exportované sú klinicky zdravé zvieratá všetkých druhov (cicavce, vtáky, ryby, obojživelníky, plazy) a iné (pavúkovec, hmyz, atď....), pochádzajú zo zoologických záhrad, cirkusov, fariem, zberných stredísk, atď. (ďalej uvedené „farma“) a z území, ktoré sú bez výskytu nákazlivých chorôb zvierat. / Animals that are exported clinically healthy (mammals, birds, fish, amphibians, reptiles) and other (arachnids, insects, etc.) come from zoological gardens, circuses, farms, collection centers, etc. (further referred to as „farm“) and from areas that are free of contagious diseases of animals.



[Handwritten signature]
 Strana/Page/страница 1/5

from zoos, farms, circuses, collections, etc. (hereinafter "farm") and area free from contagious animal diseases / Animalele care sunt exportate din punct de vedere clinic sunt sănătoase (mamifere, păsări, pești, amfibieni, reptile) și altele (arahnide, insecte etc.), provin din grădini zoologice, ferme, circuri, colecții etc, și provin din regiuni libere de boli contagioase ale animalelor:

1.1. Pre vnímavé druhy zvierat:/ For susceptible species of animals : / Pentru animalele susceptibile :

- slintačky a krávačky - z krajín, ktoré majú štatút bez vakcinácie v súlade s požiadavkami Svetovej zdravotníckej organizácie (OIE), moru hovädzieho dobytká - počas posledných 12 mesiacov na území krajiny/ Foot and Mouth disease - from countries that have a disease free status in accordance with requirements of World animal health organisation (OIE), Rinderpest - during the last 12 months in the country / Boala febrei aftoase - din țări care au statut de țară liberă în conformitate cu cerințele Organizației Mondiale a Sănătății Animalelor (OIE), iar în cazul pestei bovine - în ultimele 12 luni boala nu a fost înregistrată în țară;
- afrického moru ošípaných - počas 2 rokov v krajine alebo regiónu/ African Swine Fever - during the last 2 years in the country/ pesta porcină africană - nu a fost înregistrată în ultimii 2 ani

1.2. Pre veľké párnokopytníky (hovädzí dobytok, zubry, byvol, zebu, jaky, antilopy, žirafy, bizóny, jelene atď.)/ For major cloven-hoofed (cattle, wisents, buffalo, zebu, yak, antelope, giraffes, bison, deer, etc.)/ pentru paricopitatele marile (bovine, zimbrii, bivoli, zeb, yak, antelope, girafe, bizon, cerb etc.):

- bovinej spongiformnej encefalopatie hovädzieho dobytká a scrapie oviec - podľa požiadaviek Medzinárodného veterinárneho kódexu OIE / bovine spongiform encephalopathy of cattle and scrapie of sheep - according to the requirements of the International Veterinary Code of OIE/ Encefalopatia spongiformă bovină a bovinelor și scrapia ovinelor - în conformitate cu cerințele Codului veterinar internațional al OIE.
- nodulárnej dermatitidy hovädzieho dobytká, enzootickej hepatitidy, katarálnej horúčky oviec, moru malých prežúvavcov, epizootickej hemoragickej choroby jeleňov, choroby Akabane - v priebehu posledných 3 rokov na území krajiny/ contagious nodular dermatitis (pearldisease) of cattle, enzootic hepatitis, bluetongue, pest of small ruminants, epizootic hemorrhagic disease of deers, acabane disease - during the last 3 years on the territory of the country;/ dermatita nodular contagioasă bovină, boala Văii de Rift, boala limbii albastre, pesta rumegătoarelor mici, boala hemoragică epizootică a cervidelor, boala Akabane - nu a fost înregistrată în ultimii trei ani în țară
- brucelózy, leukózy, tuberkulózy, paratuberkulózy - počas posledných 3 rokov na farme/ brucellosis, leucosis, tuberculosis, paratuberculosis - during the last 3 years at the farm; / - bruceloză, leucoză, tuberculoză, paratuberculoză - nu a fost înregistrată în ultimii trei ani în această exploatație;
- vírusovej hnačky, besnoitiózy - počas posledných 12 mesiacov na farme/ virus diarrhoea, besnoitiosis - during the last 12 months at the farm; / Diareea virală, besnoitioza nu a fost înregistrată în ultimile 12 luni în această exploatație;
- choroby Schmallenberg - počas posledných 12 mesiacov na území krajiny alebo zvieratá boli vyšetrené počas karantény IFA a PCR metódami s negatívnymi výsledkami./ Schmallenberg disease - during the last 12 months on the territory of the country or animals were investigated during the quarantine by IFA and PCR methods with negative result./ Boala Schmallenberg - nu a fost înregistrată în ultimile 12 luni pe teritoriul țării sau animalelor au fost investigate în timpul carantinei prin metode IFA și PCR cu rezultat negativ..

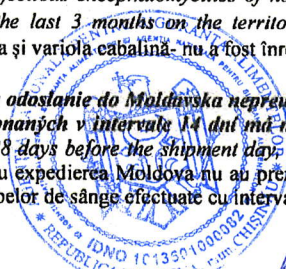
1.3. Pre malé párnokopytníky (ovce, kozy, daniele, tury, muflóny, kozorožce, srnce atď.)/ For small cloven-hoofed animals (sheep, goats, fallow-deers, uruses, moufflons, ibics, roedeers and son):/ pentru paricopitatele mici (oi, capre, cerb, bour, muflon, capra alpină, căprioare etc):

- Horúčky údolia Rift, moru malých prežúvavcov, katarálnej horúčky oviec, epizootickej hemoragickej choroby jeleňov - počas posledných 3 rokov v krajine/ Rift Valley fever, peste des petits ruminants, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease of deers- during the last 3 years in the country/ Febra Văii Rift, peste rumegătoarele mici, boala limbii albastre, boala hemoragică epizootică a căprioarelor - nu a fost înregistrată în ultimii trei ani în țară.
- Q horúčky - počas posledných 12 mesiacov v krajine/ Q fever- during the last 12 months in the country/ Febra Q nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în țară.
- Paratuberkulózy, scrapie, Maedi visna, artritidy - encefalitidy, adenomatózy - počas posledných 5 rokov na farme/ paratuberculosis, scrapie, maeda-visna, arteriitis-encephalitis, adenomatosis - during the last 5 years at the farm;/ paratuberculoza, scrapia, macda-visna, arterita virală, adenomatoza nu a fost înregistrată în ultimii 5 ani în această exploatație;
- Tuberkulózy, brucelózy - počas posledných 3 rokov na farme/ tuberculosis, brucellosis - during the last 3 years at the farm / tuberculoza, bruceloză - nu a fost înregistrată în ultimii 3 ani în această exploatație;
- Kiahň oviec a kôz - počas posledných 12 mesiacov na farme;/ sheep-poxandgoat-pox - during the last 12 months at the farm;/ variola ovină și variola caprină nu a fost înregistrată în ultimile 12 luni în această exploatație;;
- choroby Schmallenberg - počas posledných 12 mesiacov na území krajiny alebo zvieratá boli vyšetrené počas karantény ELISA a PCR metódou s negatívnym výsledkom;/ Schmallenberg disease - during the last 12 months on the territory of the country or animals were investigated during the quarantine by Elisa and PCR methods with negative result./ Boala Schmallenberg - pe parcursul ultimelor 12 luni, nu a fost înregistrată pe teritoriul țării sau animalelor au fost investigate în timpul carantinei prin metodele ELISA și PCR cu rezultat negativ.

1.4. Pre nepárnokopytníky (kone, osly, muly, poniky, zebry, kulany, kone Przewalského, kiangy atď.)/ For solid-hoofed (horses, donkeys, mule, ponies, zebras, koulans, Przewalsky's horses, kiangs and so on):/ Pentru solipede (cai, măgari, catări, ponei, zebre, kula, caii lui Przewalski, kiang ect.):

- Duriny (žrebčia nákaza), Afrického moru koní, sopľavky, Venezuelskej encefalitidy koní - počas 2 rokov na území krajiny;/ coupling disease, African horse sickness, glanders, Venezuelen equineencephalitis - during the last 2 years on the territory of the country;/ boala de îmbolnăvire, în cazul bolilor pesta cabalină africană, morva, encefalita ecvină venezueleană - nu a fost înregistrată în ultimii 2 ani pe teritoriul țării;
- Vezikulárnej stomatitidy, chričky koní - počas posledných 12 mesiacov na území krajiny/ vesicular stomatitis, equine influenza - during the last 12 months on the territory of the country/ stomatita veziculară, influența ecvină - nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni pe teritoriul țării;
- Infekčnej metritidy koní, surry (Trypanosoma evansi), piroplazmózy (babesia Caballi), nuttaliózy (babesia Equi), besnoty - počas posledných 12 mesiacov na administratívnom území;/ infectious metritis horses, surrah (Evance trypanosomes), pyroplasmosis (babesia Caballi), nuttalliosis (babesia Equi), rabies - during the last 12 months on the administrative territory;/ metrita infecțioasă cabalină tripanosomoza (tripanosoma Evance), piroplazmoza (babesia Caballi), nutelioza (babesia Equi), rabiá - nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în această regiune administrativă.
- Infekčnej encefalomyelitidy koní západného a východného typu, rinopneumónie, infekčnej anémie, svrabu, kiahň koní - počas 3 mesiacov na území farmy;/ infectious encephalomyelites of horses of the Western and Eastern types, rhinopneumonia, infectious anemia, scabies and small pox horses- during the last 3 months on the territory of the farm./ encefalomielita infecțioasă a calului tipul vest sau de est, rinopneumonia, anemie infecțioasă, scabia și variola cabalină - nu a fost înregistrată în ultimile trei luni în exploatația respectivă.

Kone vybrané na odoslanie do Moldavy nepreukazujú žiadne klinické príznaky vírusovej artritidy počas 28 dní pred odoslaním, diagnostický rozbor vzoriek krvi vykonaných v intervale 14 dní má negatívny výsledok. / Selected for shipment into Moldova horses showed no clinical evidence of viral arthritis during 28 days before the shipment day, diagnostic research of blood samples performed with interval of 14 days have a negative result./ Căii selecționați pentru expedierea în Moldova nu au prezentat semne clinice de artrită virală în cursul a 28 de zile înainte de ziua transportului, investigațiile diagnostice a probelor de sânge efectuate cu interval de 14 zile au un rezultat negativ.



Dovoz koní by sa mal riadiť účinnými veterinárnymi požiadavkami na dovoz plemenných, užitočných a športových koní do Moldavska;/ Importing of horses should be guided by the effective Veterinary requirements concerning import into Moldova of pedigree, utility and sporting horses./ Importul de cai ar trebui să se ghideze de cerințele veterinare privind importul în Moldova de cai pentru reproducere, de utilitate și de sport;

1.5. Pre domáce ošípané a diviaky/ For domestic and wild swine:/ pentru suine domestice și sălbatiche:

– **Klasického moru ošípaných, vezikulárnej choroby, kiahní, Aujeszkyho choroby, enterovírusovej encefalomyelitídy ošípaných (Tešinska choroba) – počas posledných 12 mesiacov na administratívnom území (štát, provincia, krajina, okres atď.)/ classical swine fever, vesicular diseases, smallpox, Aujeszky's disease, porcine enteroviral encephalomyelitis (Teschen disease) – during the last 12 months in the administrative territory (state, province, land, district and so on);/ pesta porcină clasică, boala veziculoasă, variolă, boala Aujeszki, boala Teschen - nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în regiunea administrativă respectivă (regiune, raion etc.) ;**

– **Trichinelózy, reprodukčného a respiračného syndrómu ošípaných – počas posledných 3 rokov na farme;/ trichinosis, porcine reproductive and respiratory syndrome – during the last 3 years at the farm; / trichineloză, sindromul reproductiv și respirator – nu a fost înregistrat în ultimii trei ani în această exploatație;**

1.6. Pre mäsožravce:/ For carnivores:/ pentru carnivore:

– **Psinky, vírusovej enteritídy, toxoplazmózy, infekčnej hepatitídy, besnoty – počas 12 mesiacov na farme;/ distemper, viral enteritis, toxoplasmosis, infectious hepatitis, rabies – during 12 months at the farm;/ Boala Carre, enterita virală, toxoplasmoza, hepatita infecțioasă, rabia- nu au fost înregistrate în ultimele 12 luni în exploatația respectivă ;**

– **Tularémie - počas posledných 6 mesiacov na farme/ tularemia – during the last 6 months at the farm;/ tularemia- nu au fost înregistrată în ultimele 6 luni în exploatația respectivă;**

1.7. Pre vtáky:/ For birds:/ pentru păsări:

– **Pochádzajú z krajiny, územia, zóny kde bol implementovaný a uskutočnený program na kontrolu aviárnej influenzy a pseudomoru hydiny v súlade s kritériami Medzinárodného Kódexu zdravia suchozemských zvierat OIE a vo výsledku, ktorého nebola zaznamenaná aviárna influenza a pseudomor za posledných 12 mesiacov, v prípade metódy stamping-out 6 mesiacov;/ originates from the country, territory, zone where implemented and accomplishment the program control of avian influenza and Newcastle disease in accordance with the criteria of OIE Terrestrial Animal Health Code and by the results of which avian influenza, New castle disease were not registered during the last 12 months, in case of stamping-out 6 months;/ Provin din țara, teritoriul, zona în care sunt implementate și aplicate de programe de controlul al gripei aviare și a bolii Newcastle în conformitate cu criteriile Codului Sănătății animalelor terestre OIE și nu au fost înregistrată de gripa aviară, ultimele 12 luni, iar în cazul stamping-out la 6 luni;**

– **Pochádzajú z fariem bez výskytu: kiahní, tuberkulózy hydiny, infekčnej bronchitídy, rinotracheitídy (TRT), ornitózy, vírusovej enteritídy kačíc, moru kačíc, vírusovej hepatitídy a iných nákazlivých chorôb – počas posledných 6 mesiacov;/ originates from farms free of: smallpox, tuberculosis poultry, infectious bronchitis, rhinotracheitis (TRT), ornitosis, viral enteritis (Dergie disease), duckplague, viral hepatitis and other contagious disease - during the last 6 months. / Provin din exploatații libere de: variola, tuberculoza aviară, bronșita infecțioasă, rinotraheita (TRT), ornitoza, enterita virală (boala Dergie), pesta rațelor, hepatita virală și alte boli contagioase - în ultimele 6 luni.**

1.8. Pre vodné vtáky:/ For web-foot birds:/ pentru palmipede:

– **moru kačíc, vírusovej enteritídy kačíc, vírusovej hepatitídy káčat, ornitózy (psittakózy) – z bezpečnej farmy;/ Dergie disease, duck virus enteritis, viral hepatitis of ducklings, ornithosis (psittacosis) – from a safe farm;/ Enterita virală (boala Dergie), pesta rațelor, hepatita virală a rațelor psittacoză- de la o exploatației sigură;**

1.9. Pre hlodavce:/ For rodents:/ pentru rozătoare :

– **Toxoplazmózy – počas posledných 12 mesiacov na farme;/ toxoplasmosis – during the last 12 months at the farm; / toxoplasmoza – nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în exploatația respectivă;**

– **Myxomatózy, hemoragickej vírusovej choroby králikov, tularémie – počas posledných 6 mesiacov na farme;/ myxomatosis, viral hemorrhagic disease of rabbits, tularemia – during the last 6 months at the farm;/ mixomatoza, boala hemoragică virală a iepurilor, tularemia – nu a fost înregistrată în ultimele 6 luni în această exploatației.**

1.10. Pre plutvoňce, veľryby:/ For pinniped, cetacea:/ pentru pinipede, cetacee:

– **Psinky (morbilivírusovej infekcie), vezikulárneho exantému – v priebehu posledných 3 rokov v miestach ich výskytu (pôvodu);/ pest of seals (morbiliviral infection), vesicular exanthem – during the last 3 years in places of their location (origin)/ dăunător al focilor (infecție cu morbilivirus), exantem vezicular - în ultimii 3 ani în locurile unde se află (originea) .**

1.11. Pre primáty:/ For primates:/ Pentru primat:

– **Zvieratá pochádzajú zo zariadení a administratívnych území pod stálou kontrolou štátnej veterinárnej služby exportujúcej krajiny a sú bez výskytu nákazlivých chorôb živočíchov, zahrňajúc;/ animals originate from establishments and administrative territories under permanent control of state veterinary service of exporting country and free from contagious animal diseases, including;/ animalele provin din unități și teritorii administrative aflate sub control permanent al serviciului veterinar de stat al țării exportatoare și fără boli contagioase ale animalelor, inclusiv;**

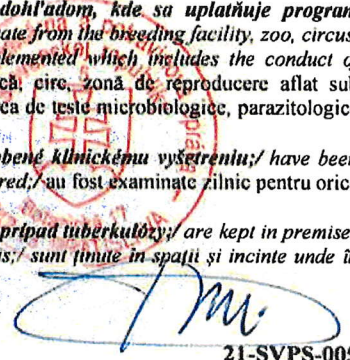
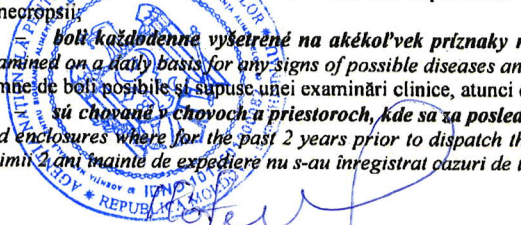
– **Antrax – počas posledných 3 mesiacov na území zariadeniu;/ Anthrax – during the last 3 month in the territory of establishment / Antrax- nu a fost înregistrată în ultimile trei luni în regiunea de origine.**

– **Nikdy neboli zaznamenané prípady endemických alebo epizootických horúčok: Lassa, Ebola, Marburg, kiahne opíc, mor v zariadeniach alebo administratívnych územiach, z ktorých sú primáty exportované. Na území exportujúcej krajiny sa nevyskytuje žiadny prípad uvedených chorôb./ Case of endemic or epizootic haemorrhagic fevers: Lassa, Ebola, Marburg, monkey pox, plague have never been registered in establishments and administrative territories from which primates are exported. On the territory of exporting country are no cases of mentioned diseases. / Cazuri de febră hemoragică endemică sau epizootică: Lassa, Ebola, Marburg, variola maimuțelor, pesta- nu au fost niciodată înregistrate în unitățile și teritoriile administrative din care sunt exportate primat. Pe teritoriul țării exportatoare nu există cazuri de boli menționate.**

– **Pochádzajú z chovných zariadení, zoo, cirkusov, chovov, ktoré sú pod stálym veterinárnym dohľadom, kde sa uplatňuje program monitoringu, ktorý zahŕňa vykonávanie mikrobiologických, parazitologických testov a nekropsii/pitiev;/ originate from the breeding facility, zoo, circus, breeding ground which is under permanent veterinary supervision, where a monitoring programme is implemented which includes the conduct of microbiological, parasitological tests and necropsies;/ provin din exploatații de creștere, grădina zoologică, circ, zonă de reproducere aflat sub supraveghere veterinară permanentă, în care este implementat un program de monitorizare care include efectuarea de teste microbiologice, parazitologice și nekropsii;**

– **Boli každodenne vyšetrené na akékoľvek príznaky možných chorôb a v prípade potreby boli podrobené klinickému vyšetreniu;/ have been examined on a daily basis for any signs of possible diseases and subjected to a clinical examination, when required;/ au fost examinate zilnic pentru orice semne de boli posibile și supuse unei examinări clinice, atunci când a fost necesar;**

– **Sú chované v chovoch a priestoroch, kde sa za posledné 2 roky pred odoslaním nezaznamenali žiadny prípad tuberkulózy;/ are kept in premises and enclosures where for the past 2 years prior to dispatch there have been no registered cases of tuberculosis;/ sunt ținute în spații și incinte unde în ultimii 2 ani înainte de expediție nu s-au înregistrat cazuri de tuberculoză;**



2. Zvieratá vybrané na odoslanie do Moldavska musia byť chované nie menej ako 30 dní v osobitných karanténach vyvážajúcej krajiny alebo v oddelených miestnostiach, kde sa vykonáva klinická prehliadka a termometria, ako aj diagnostický výskum v štátnom veterinárnom laboratóriu metódami, ktoré boli schválené vo vyvážajúcej krajine s negatívnym výsledkom pre: / Animals selected for shipment into Moldova shall be kept for no less than 30 days in special quarantine bases of the exporting country or in separate rooms, where clinical inspection and thermometry shall be carried out as well as diagnostic research in the state veterinary laboratory with the methods adopted in the exporting country with a negative result for: / Animalele selectate pentru expedierea în Moldova se țin timp de cel mult 30 de zile în exploatații speciale de carantină în țara exportatoare sau în încăperi separate, unde se efectuează inspecția clinică și termometria, precum și cercetarea diagnostică în laboratorul veterinar de stat cu metodele adoptate în țara exportatoare cu un rezultat negativ pentru:

2.1. Veľké párnokopytníky / Big cloven-hoofed animals / Animale biogulate mari:

– pokiaľ ide o brucelózu, tuberkulózu, paratuberkulózu, leukózu/ as to brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis, leucosis/ la bruceloză, tuberculoză, paratuberculoză, leucoză;

2.2. Malé párnokopytníky / Small cloven-hoofed animals / animale mici biogulate:

– pokiaľ ide o brucelózu, paratuberkulózu, kataránlu horáčku oviec;/ as to brucellosis, paratuberculosis, bluetongue;/ la bruceloză, paratuberculoză, boala limbii albastre;

2.3. Nepárnokopytníky/ Solid-hoofed / solipede

– pokiaľ ide o sopľavku, žrebčiu nácku/durinu, surra (Trypanosoma evansi), piroplazmózu (babesia evansi), piroplazmózu (babesia Caballi), nuttallózu (babesia Equi) anaplazmózu, rinopneumóniu, infekčnú metritídu koní, infekčnú anémiu koní, vírusovú artritídu/ as to glanders, covering disease, surrah (Evance trypanosomes), piroplasmosis (babesiya Evans), piroplasmosis (babesia Caballi), nuttalliosis (babesia Equi), anaplasmosis, rhinopneumonia, infectious hystieritis, infectious anemia, viral arteriitis / la morvã, durina, tripanosomoza (tripanosoma Evance), piroplazmoza (babesia Caballi), nutelioza (babesia Equi), anaplasmoza; rinipneumonia, metrita infecțioasă, anémia infecțioasă, arterita viralã.

2.4. Mäsožravce:/ Carnivorous:/ coronavirus :

– psy, vlky, šakaly, lišky, polárne lišky, norky, hyeny – čo sa týka toxoplazmózy;/ dogs, wovles, jackals , foxes, polar foxes, minks, hyenas – concerning toxoplasmosis;/ cáini, lupi, șacali, vulpi, vulpile polare, nurci, hiene- privind toxoplasmoza;

– norky - týkajúce sa Aleutskej choroby noriek;/ minks – concerning Aleutian disease of mink;/ nurci - privind boala aleutinã;

2.5. Vtáky:/ Birds / Päsãri:

– pokiaľ ide o aviãrnu influenzu, pseudomor hydiny (papagãje, holuby – pokiaľ ide o ornitózu (psitakózu);/ on the avian influenza, Newcastle disease (parrots, pigeons) - on the ornithosis (psittacosis) / privind gripa aviãrã, boala Newcastle (papagali, porumbei) - la ornitozã (psittacozã) .

3. Párnokopytníky a ošľpané boli počas karantény vyšetrené na leptospirózu s negatívnymi výsledkami v štátnom veterinárnom laboratóriu metódami schválenými v krajine vývozu;/ Cloven-hoofed and pigs during the quarantine were investigated and leptospirosis in the state veterinary laboratory methods acceptable in the country of export, with negative results./ paricopitatele și porcii în timpul carantinei au fost investigați la leptospirozã în laboratorul veterinar de stat prin metodele de cercetare acceptabile în țara de export, cu rezultate negative..

4. Plazy dovezené na colné územie Moldavska sú klinicky zdravé sú v súlade s nasledujúcimi podmienkami:/ Reptiles imported to the customs territory of Moldova are clinically healthy and comply with the following requirements / Reptilele importate pe teritoriul Moldovei sunt sănãtoase din punct de vedere clinic și respectã urmãtoarele cerințe:

4.1. Od narodenia alebo posledných 21 dní pred odoslaním, plazy boli chované v chovoch pôvodu kde neboli kompetentnou autoritou krajiny pôvodu uložené žiadne veterinárne a sanitárne obmedzenia pre presun takýchto zvierat;/ Since birth or for the past 21 days prior to dispatch, reptiles have been kept in the holding of origin where no veterinary and sanitary restrictions for the movement of such animals have been imposed by the competent authority of the country of origin / De la naștere sau în ultimele 21 de zile anterioare expedierii, reptilele au fost ținute în exploatația de origine unde nu au fost impuse restricții veterinare și sanitare pentru circulația acestor animale de cãtre autoritatea competentã a țãrii de origine.

4.2. Do 24 hodín pred odoslaním boli plazy prehliadnuté štátnym veterinárnym inšpektorom krajiny pôvodu a výsledky takejto kontroly preukázali absenciu chorôb, na ktoré sú tieto zvieratã vnímavé, a nevykazujú žiadne lézie pokožky, a zvieratã sú vhodné na prepravu do miesta urãenia;/ Within 24 hours prior to dispatch, reptiles have been inspected by a state veterinary inspector of the country of origin and such inspection results have indicated the absence of diseases to which these animals are susceptible and, in particular no tegumentary lesions, and that the animals are fit for transportation to the place of destination / În termen de 24 de ore înainte de expediere, reptilele au fost inspectate de un inspector veterinar (medic veterinar oficial) din țara de origine, iar rezultatele acestor inspecții au indicat absența bolilor la care aceste animale sunt susceptibile și, în special, leziuni tegumentare și cã animalele sunt apte pentru transportul cãtre locul de destinație.

5. Dovož na colné územie Moldavska je povolený pre klinicky zdravé primáty, ktoré boli podrobené dennej klinickej prehliadke a termometrii a diagnostickým testom v štátnom veterinárnom laboratóriu metódami schválenými vo vyvážajúcej krajine:/ Importation to the customs territory of Moldova shall be allowed for clinically healthy primates, which were subjected to daily clinical inspection and thermometry and diagnostic tests in the state veterinary laboratory with the methods adopted in the exporting country:/ Importul pe teritoriul Moldovei este permis pentru primatele clinic sănãtoase care au fost supuse inspecțiilor clinice zilnice și termometriei și testelor de diagnostic în laboratorul veterinar de stat cu metodele adoptate în țara exportatoare:

– endoparazitã a ektoparazitã;/ endoparasites and ectoparasites / endoparaziți și exoparaziți;

– Hepatitida B;/ Hepatitis B / Hepatita B

– Escherichia coli/ Escherichia coli / Escherichia coli

– Salmonela/ Salmonella / Salmonela

– Šigela/ Shigella / Sigela

– Kamylobakter/ Campylobacter / Campilobacter

– Tuberkulóza/ Tuberculosis / Tuberculozã

6. V prípade, že zvieratã určené na výstavy, zábavné a vzdelãvacie účely pochádzajú z územia Moldavska a nachádzajú sa na území vyvážajúcej krajiny do 90 dní, môžu byť dovezené bez ohľadu na body 2 až 5 tohto osvedãenia, teda za splnenia nasledujúcich požiadaviek:/ In case if animals intended for exhibitions, entertainment and educational purposes originate from the territory of Moldova, and have been in the territory of exporting country up to 90 days, can be imported regardless of points 2-5 of this certificate, thus fulfill the following requirements: / În cazul în care animalele destinate expozițiilor, scopurilor de divertisment și educaționale provin de pe teritoriul Moldova și care se aflã pe teritoriul țãrii exportatoare de pãnã la 90 de zile, pot fi importate indiferent de punctele 2-5 din prezentul certificat, îndeplinind astfel cerințe:

– Zvieratã sú klinicky zdravé;/ animals are clinically healthy/ animalele sunt sănãtoase din punct de vedere clinic;

– zvieratã sú zastãvané zã zariadení (objektov), v ktorých neboli uložené žiadne veterinárne a sanitárne obmedzenia kompetentnou autoritou vyvážajúcej krajiny v súvislosti s chorobami, na ktoré sú prislušné druhy vnímavé;/ animals are sent from the facilities (objects) where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed by the competent authority of the exporting country in connection with the diseases to which the species concerned are susceptible; / animalele

sunt expediate din exploataji în care autoritatea competentă din țara exportatoare nu a impus restricții sanitar-veterinare și sanitare în legătură cu bolile la care sunt susceptibile speciile în cauză;

– v priebehu najmenej 15 dní pred odoslaním boli cirkusové zvieratá a iné zvieratá určené na výstavy, zábavné a vzdelávacie účely chované tak, aby neboli v priamom alebo nepriamom kontakte s inými zvieratami; / in the course of at least 15 days prior to dispatch, circus animals and other animals intended for exhibitions, entertainment and educational purposes have been kept in a manner ensuring no direct or indirect contact with other animals / în cursul a cel puțin 15 zile înainte de expediere, animalele de circ și alte animale destinate expozițiilor, scopurilor de divertisment și educaționale au fost ținute într-o manieră care să asigure lipsa unui contact direct sau indirect cu alte animale;

7. Pred zaslaním je potrebné zvieratá podrobiť preventívnemu veterinárnemu ošetrovaniu: proti ektoparazitom a dehelmintizácii; / Before sending the animals subjected to preventive veterinary treatment: against ectoparasites and dehelmintization. / Înainte de expediere animalele sunt supuse unui tratament veterinar preventiv: împotriva ectoparaziților și dehelmintizării.

8. Voziďlá sú upravené a pripravené v súlade s požiadavkami vyvážajúcej krajiny; / Vehicles processed and prepared according to the rules adopted in the exporting country / Vehicule sunt prelucrate și pregătite în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare.

9. Plán cesty je priložený / Approved route is attached. / Traseul aprobat este atașat.

Miesto/ Place/ locul _____

Dátum/ Date/ Data _____

Podpis štátného/úradného veterinárneho lekára/ Signature of state/official veterinarian / semnătura medicului veterinar oficial

Meno a funkcia paličkovým písmom/ Name and position in capital letters/ Numele și funcția

Úradná pečiatka/ Official stamp/ ștampila oficială

Podpis a pečiatka musia byť odlišnej farby ako je predtlač certifikátu/ Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate. / Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită de cea din certificatul tipărit.

